

Visita musicada al Reial Monestir de Santa Maria de Pedralbes Cor de Cambra de la UAB

Dijous, 18 de juny de 2026



Intèrprets:

Cor de Cambra de la Universitat Autònoma de Barcelona

Direcció: Poire Vallvé i Cordoní.

Piano: Ton Soler i Garcia.

Explicacions de la visita: Nil Calaff i Canalias.

Sopranos: Mireia Folch, Berta Vidal, Carla González, Alba Jiménez.

Contralts: Gal·la Altarriba, Catal·lina Mascaró, Martina Font, Mariona Vaquero.

Tenors: Nil Calaff, Rubén Gascón, Alberto Vargas, Oriol Navarro, Ton Soler.

Baixos: Aran Monserdà, Marc Navau, Joan Cortès.

COORGANITZADOR



Programa:

Sala Capitular

Selig sind dies Toten – Heinrich Schültz (1585 – 1672)

Lletra traduïda:

“Feliços els morts que des d'ara moren en el Senyor!
Si, diu l'Esperit, que reposin del seu esforç; perquè les seves obres els
acompanyen.”

Refetor

Fragments del motet BWV 227 - Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Jesus Meine Freude

Lletra traduïda:

“Jesús, la meva
joia, pastura del
meu cor, Jesús,
bellesa meva!
Ah, quant de
temps, el cor,
neguitejat,

es deleix per tu!
Anyell de Déu, espòs
meu, a part de tu, jo a
la terra,
res no estimaré més.”

Gute Nacht o Wesen

Lletra traduïda:

“Bona nit,
oh béns que el món
anhela, no us vull pas.
Bona nit, pecats,
quedeu-vos ben endarrere,

no sortiu mai més a la llum
del dia! Bona nit,
pompa i orgull!
Que passis, tu,
vida viciosa de vici,
una molt bona nit.”

Weicht, ihr Trauergeister

Lletra traduïda:

"Afluixeu-vos, tristeses,
que entra Jesús,
el mestre de la meva joia.
Als qui estimen Déu,
els serà dolç alleujament.

Patiré burles i escarnis,
car, fins i tot en la sofrença,
Tu restes en mi,
Jesús, la meva joia."

Claustre dels gats:

¿Con qué la lavaré? – Juan Vásquez (ca. 1500 – 1563)

Yalla tnam – Cançó de bressol tradicional libanesa i també cantada a Palestina

Lletra traduïda:

"Vinga, dorm Rima (nom de la nena). La intel·ligent de cabells negres i ben cuidats. Qui t'estima et besarà, qui t'odia tindrà problemes per a purificar-te com una coloma Vinga... dorm."

Faig un traç – Poire Vallvé – poema d'Eulàlia Sayrach (2023)

Claustre

Vestida de Nit – Castor Pérez (1955 -2010) – poema de Glòria Cruz

En la teva llum – Lluís Meseguer – poema de David Jou. (2023)

Els Núvols – Carlota Baldrís – poema de Marià Manent (2023)

Al teluia – Roger Mas (amb Bikimel) – poema de sor Eulàlia Anzizu

Bis:

La Sardana de les monges – Enric Morera (1865 – 1942) – lletra d'Àngel Guimerà (1845 – 1924)

Biografia:

Poire Vallvé és director coral, pedagog musical i compositor. Ha desenvolupat una destacada trajectòria en l'àmbit de l'educació musical universitària i en la direcció de cors, combinant el vessant artístic amb el docent. Ha estat professor associat al Departament de Didàctica de l'Expressió Musical, Plàstica i Corporal (1995-2024). Paral·lelament, ha compaginat aquesta feina amb la de director del Cor de la UAB des del 2001 i del Cor de Cambra de la UAB des de la seva creació l'any 2010, que continuen sota la seva direcció. També ha assumit durant molts anys la direcció de l'Orfeó Gracienc, reputada entitat coral històrica de Catalunya. Com a compositor, ha creat diverses obres corals per a infants, joves i adults que s'han interpretat a diversos auditoris i institucions, entre els quals el Palau de la Música Catalana. La seva trajectòria destaca pel compromís amb la formació musical, la creació artística i la promoció del cant coral com a eina d'expressió i cohesió cultural.

Agraïments:

Aquest és projecte conjunt entre el Reial Monestir de Santa Maria de Pedralbes i el Cor de Cambra de la Universitat Autònoma de Barcelona en el marc de la commemoració del set-cents aniversari de la fundació del monestir.

El concert ha estat possible gràcies als equips tècnics i organitzatius del Reial Monestir de Pedralbes i la Universitat Autònoma de Barcelona (Cultura en Viu). També agrair la traducció de les lletres facilitada per Ton Soler i Garcia.

Es demana al públic assistent que prioritzi la mobilitat del cor de cambra per qüestions logístiques de transport i conducció del concert.